

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP



Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12).
Fiume, Clotilde utca (Via Clotilde) 4. szám, I. em.
Nyomda telefonszáma lapzárta előtt 400.

Felolós szerkesztő:
MURAI JENŐ

ELŐFIZETÉSI ÁR TÁBLÁZAT
Egész évre . . . 42 kor. || Negyed évre . . . 11. — kor
Fél évre . . . 21 || Egy óra . . . 3.75
EGYES SZÁM ÁRA FIUMEBAN 14 FILLÉR,
Hivatalos hirdetések millimétersora 60 fill.

„A Tengerpart“
az egyetlen fiumei lap, a mely
előzetes cenzura alatt áll.

A monarchia békeajánlata

a háboruban immár másodizben adja meg a szembenálló hadviselő feleknek annak a lehetőségét, hogy azokat a feltételeket, amelyek mellett a háborút befejezhetnék, diszkusszió tárgyává tegyék. Bennünket, a központi hatalmak népeihez tartozókat nem ért váratlanul, vagy meglepetésszerűen a monarchia külügyi vezetőségének ez a közvetítő kísérlete. A homburgi tanácskozás óta, a mely a mi békeoffenzívánkat, mint taktikai szükséget elhatározta, vártuk ezt a lépést, a mely Burián legutóbbi beszéde és Czernin bécsi cikke után teljesen bizonyosra volt vehető. Jól átgondolt tervszerűséget kellett látni abban, hogy a monarchia külügyeinek mostani és volt vezetője egyidőben nyilatkozott a béke lehetőségeiről és abban, hogy mindkét nyilatkozó közvetlenül a német külügyi államtitkárral folytatott tanácskozása után lépett a nyilvánosság elé.

Már ez a két megnyilatkozás is, ugy formájában, mint belső tartalmában határozottan a béke ügyét szolgálta, eltérés csakis abban volt közöttük, hogy amíg Czernin gróf azzal vélte legjobban szolgálhatni a béke ügyét, hogy kiméletlenül lecsapott a nagy-németekre, mint a béke szerinte is legfőbb akadályaira, addig Burián nagyobb fontosságot helyezett arra, hogy meggyőzze az ántántot harcias tervei keresztülvitelének lehetetlenségéről. A dolgok természeténél fogva a Ballplatz jelenlegi ura nem mondhatott olyan szigorú ítéletet a német kormány-nyal eddig jó viszonyt fentartott német imperialistákról, mint mondhatott az a Czernin, akinek politikai eszméi főleg a német túlzók miatt nem tudtak eddig érvényre jutni.

De amint egyébként Burián beszéde és Czernin ujságcikke e formai eltérések ellenére is teljességgel kiegészítették egymást, — mert a béke érdekében éppen olyan szükség van az alldeutsch mozgalom letörésére, mint az elvakult ántántdiplomácia félretolására, — éppugy azok az eszmék, amelyeket Czernin gróf cikkében lefektetett, érvényre jutottak a monarchia hivatalos békefelhívásában is és ha visszagondolunk Károlyi Mihály ceglédi levelére, azt is megállapíthatjuk, hogy amit Károlyi a béke lehetőségeiről mondott, nem áll messze attól, amit Burián most a békeajánlatban kifejtett. Megállapítható tehát, hogy ez a békeajánlat a monarchia minden politikai párt-

árnyalatának feltétlen helyeslésével találkozhat.

Hogy milyen eredményeket fog ez az ajánlat elérni, azt persze ebben a pillanatban nem lehet megállapítani. A béke lehetőségét kereső külügyminiszter szerint el sem lehet gondolni, hogy a végső győzelemben való biztos reménység megengedje ellenfeleinknek a további rettenetes erőfeszítéseket és áldozatokat azért, hogy oly elveket valósíthassanak meg, melyek nem az ő monopóliumuk, vagy hogy szabályozzák más népek belső ügyeit, amelyeket azok maguk is egészen jól tudnak rendezni. Ezzel szemben Czernin is, Károlyi is rámutattak arra, hogy Németországban is ki kell alakulnia olyan szellemnek, amely eleve is biztosítékot nyújt az ántántnak arra, hogy Buriánnak a központi hatalmak békediszpozícióiról vallott nézetei megfelelnek a konkrét viszonyoknak. Az ántánt bizalmatlanságát eloszlató munkának azonban Berlinből kell kiindulnia és a monarchia békelépésének sikere érdekében kívánatos, hogy a német birodalmi gyűlés és kormány foglaljon a legerélyesebben állást a béke létrejöttét akadályozó németországi mozgalmak ellen. A kontradiktórius tárgyalást szolgáló alkalom azonban — sajnos — ezuttal sem fog egy-

könnyen előállni, csakis akkor, ha a német kormány és a birodalmi gyűlés is konkrét tényekkel eloszlatja az angolok abbéli aggodalmát, hogy az egyezményes béke után a német militarizmus 25—30 év múlva az eddiginél is félelmetesebb erővel fog sikarra szállani a brit birodalom ellen.

Kívánatos, hogy Solf és Hertling megerősebb felfogásának, Delbrück és Czernin komoly intelmeinek meg legyen a hatása. Hisszük, hogy Németország közvéleménye mégis csak szembe fog helyezkedni a szélsőséges irány követőivel. Hisszük ezt annál inkább, mivel a béke megalapozásán fáradozó Burián határozottsággal nyilatkozott ezuttal is a szövetségi hűség parancsolta kötelelességekről és nem férhet ahhoz kétség, hogy amennyiben az ántánt tovább is Németország megsemmisítésére törne, mi erőnk végső megfeszítésével ki fogunk tartani szövetségeseink mellett. De éppen a monarchia népeinek szövetségi hűsége teszi kötelelességévé Németországnak, hogy az alldeutschok visszaszorításával minél előbb módot nyújtson az ántántnak arra, hogy a békéről tárgyaljon. Bizonyára meg is fogja ezt most tenni, mert kétségtelen, hogy Burián békelépéséről a német kormánynak ebből a tudomása volt.

Eredménytelen marad a monarchia békelépése?

Az ántánt gunnyal fogadja Burián békeajánlatát - A német kormány indult a külügyminiszter demarszára - Válságba jutott a magyar kormány

Olasz harctér.

VEZÉRKARUNK VASÁRNAPI JELENTÉSE

BUDAPEST, szept. 15. (Hivatalos.) Az olasz harctéren nagyon élénk tüzérségi felderítő- és repülő tevékenység.

A vezérkar főnöke.

Francia-belga harctér.

A VASÁRNAPI NÉMET JELENTÉS.

BERLIN, szept. 15. A nagy főhadiszállás jelenti:

Rupprecht trónörökös hadesoportja:

A labasséi csatorna mindkét oldalán visszavertük az ellenség részleges támadásait. Havrincourt-nál az angolok újból támadtak és rohammal visszaszorítottak bennünket. Havrincourt keleti széléről a napokban több ízben megismétlődött támadások összeomlottak. Tüzérségünk legerősebb összpontosított tüzelése készítette elő támadásunkat, amely este visszazerezte a harc előtt tartott összes vonalainkat. Az ellenség nagyon súlyos veszteségeket szenvedett és

mintegy száz foglyot hagyott kezünkön.

Boehn vezérezredes hadesoportja:
Mérsékelt tüzérségi tevékenység. Az Omigo partokon visszavertük az ellenség előretöréseit.

A német trónörökös hadesoportja:

Carlowitz tábornok hadserege az Ailette és az Aisne között ismét nehéz harcokban állott. Több óráig tartó tüzérségi előkészítés után a franciák kora reggel óta nagy erővel támadtak az Ailette mindkét partján. Visszavertük őket. Hannoveri és braunschweigi csapataink, brandenburgi és gárdazredek több újabb nehéz harcokkal teljes nap után, amikor az ellenség majdnem naponta megpróbálta birtokába keríteni a Vauxaillontól keletre levő magaslatokat, tegnap ismét meggyőzték részben közelharcban és ellentámadással négy heves tüzérségi és aknavető tüzeléssel előkészített ellenséges támadást. A 25-ik gyalogezred ebben különösen kitüntette magát. A Laffaux-tól keletre levő magaslaton át az ellenség előretöréseit Allement felé, itt ellentámadásunk megállította. Sancy és Vailly között az

ellenség többszörös, részben páncélos kocsik vezetésével előnyomuló támadásai összeomlottak vonalaink előtt. Felderítőink Vailly-tól keletre átúsztak az Aisne-csatornán és a déli partról foglyokat szállítottak be. Az Aisnetől délre a franciák főleg senegáli négekkel támadták meg Revillon és Cenain helységeket. Az ellenség súlyos veszteségei dacára, melyeket az előző napokban szenvedett, hiábavaló támadással és erős tűzérési előkészítéssel délután ismét támadott. Visszavertük és 100-nál több foglyot ejtettünk.

Gallwitz tábornok hadesoportja:

A Verdun-Etain országút mindkét oldalán meghiúsultak az ellenség előretörései. A Cote Lorraine és a Mosel között előtéri harcok vonalaink előtt. Az ellenséget, amely részben páncélkocsikkal tört elő részlegesen támadásaira, visszavertük. Tegnap kilenc ellenséges léggömböt és negyvenhat repülőgépet lőttünk le.

Ludendorff, első főszállásmester.

NÉMET ESTI JELENTÉS.

BERLIN, ezept. 16. A Wolff-ügynökség jelenté 15-én este: Nagyobb harcok cselekmények nem voltak. Az ellenségnek Vicourt mellett, továbbá az Ailette és az Aisne közötti résztámadásait visszavertük. A Cote-Lorraine és a Mosel között gyalogsági harc.

HIREK.

AZ ÁRVIZSGÁLÓ-BIZOTTSÁGOT,

amelynek létesítését a kereskedelmi miniszter már hetekkel ezelőtt elrendelte, Fiumében még mindig nem alakították meg. Pedig ugyancsak sok munkája akadna itt nálunk is és szükség is volna rá. Napról-napra, óráról-órára emelkedik mindennek az ára és ez a panasz már olyan hőzhelyé változott, hogy szinte resteljük leírni. Csak végig kell menni az utcákon és megnézni a kirakatokat, milyen árakat tartalmaznak, akkor hű képét kapjuk annak, hogy mit jelent ma vásárolni? Vagy meg kell állítani akár melyik embert és megkérdezni tőle, hogy tud-e vásárolni valamit olyan áron, amelyet a mai viszonyok mellett is meg lehet indokolni?

Ne toljunk azonban minden bünt azokra, akik itt árusítják a közszükségleti cikkeket. A bűnök forrása a lenkereskedelemben van és amíg ez virul az országban, addig a drágaság továbbra is merész, szédületes ugrásokkal fog a magasba törni.

Amíg Isten tudja hány kézen mehet át a ruha, kalap, harisnya, fehérnemű, amit meg kell vennünk, addig nem lesz ez más-kép, mint ahogy most van.

A kereskedő nem juthat rendes, indokolt áron az áruhoz, természetes tehát, hogy akár milyen tisztességes, nem adhatja olesón. 2000 korona körül jár a ruha ára, egy kalap, amelynél jobbat kaptunk a békében 6-8 koronáért, most 100 korona körül jár.

Hová fog ez vezetni?

Honnan vegyen a fix fizetéses ember 1700 és 2000 koronát egy rend ruhára? Hónapokig nem ehetne, ha ennyi pénzt költene egyszerre egy ruhára.

Hozzá kell fogni végre már egyszer a munkához komolyan, lelkiismeretesen. Ridég könyörtelenséggel, kegyetlen megtorlással kell eljárni a közönség kizsákmányolói ellen.

Ugy kell velük bánni, mint a hazaárulókkal, hiszen ellenségeinknek nem lehet jobb szolgálatot tenni, minthogy az árdrági-

tással végkép elkészerítik a népet, türelmetlenné teszik és kifosztják, mint a banditák.

Mondják ki, hogy az árdrágítás — a nagy tolvajokat gondoljuk — a hazaárulás és a büntetés az, ami hazaárulónak jár.

Miletta József pedig 2 hónapi elzárásra és 600 korona pénzbüntetésre ítélte. A károsultakat az ítélet polgári kereset megindítására utasította és egyben elrendelte Vlakancich, Krstely és Miletta Emánueli azonnali letartóztatását. Domic és védője megnyugodtak az ítéletben, a többiek felebbeztek.

— **Török kitüntetés Szurmaynak.** Budapesti tudósítónk telefonálja: A szultán, mint Konstantinápolyból jelentik, Szurmay báró honvédelmi miniszternek a Medzsidie-rendjelet adományozta és számos magyar honvédtisztet kitüntetett.

— **Kitüntetés.** A király a háboruban teljesített kitűnő szolgálatainak elismeréséül Burgstaller Henrik nyug. sorhajókapitányának a Ferenc József-rend hadiékítményes lovagkeresztjét adományozta.

— **Tanügyi áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter kinevezte Kőszegfalvy Flóris fiúmei áll. polgári fiú iskolai rendes tanítót, képesített felső kereskedelmi iskolai tanárt a nagyrozei áll. felső kereskedelmi iskolához a IX. fizetési osztályba rendes tanárrá.

— **Pénzügyi kinevezés.** A pénzügyminiszter ifj. Jakovics Ferencet a fiúmei és Markovics Antal a susáki adóhivatalhoz ideiglenes minőségű kezelővé nevezte ki.

— **Tőke-emelések Horvátországban.** Az alaptőkeemelést korlátozó rendelet hatálya egyelőre Horvát-Szlavonországra nem terjed ki, de mert biztosra veszik, hogy rövidesen ott is hasonló intézkedést léptetnek életbe, a horvát pénzintézetek sietnek részvénytőkéjüket addig fölemelni, amíg ebben nem korlátozza őket semmi kormányintézkedés. Egyelőre az eszéki Horvát országos bank, a zágrábi Első horvát takarékpénztár és a Nemzeti bank rt. hívták össze tőkeemelő közgyűléseiket.

— **A horvát kormány milliós villamossági vállalkozása.** Zágrábról jelentik, hogy a horvát országos kormány nagy villamossági központ létesítését tervezi több millió koronás beruházással. A gyorsan folyó Lika és Gačka folyók vizierjét szándékoznak kihasználni. A szakbizottság már a napokban befejezi tanulmányozását.

— **Köszénszállítás a dohánygyárnak.** A fiúmei dohánygyár igazgatósága az 1918. nov. 1-től 1919. okt. 31-ig szükséges 10.000 mm. köszén szállítására okt. 15-én d. e. 10 órára versenytárgyalást tűzött ki. Bónatpénz 5%.

— **Nyugalombavonult igazgató.** Cheracci Antal, a Magyar-horvát tengeri gőzhajózási részvénytársaság igazgatója betegsége miatt már hónapokkal ezelőtt nyugalomba vonult. A hivatalos lap most közli, hogy a fiúmei törvényszék törölte Cheraccit a cégjegyzékből.

— **A Magyar Bank borüzlete.** A Magyar Bank és Kereskedelmi Rt. néhány évvel ezelőtt a borüzletet is üzemi ügykörébe vonta. A borosztály élén Bér Gyula, a fiúmei Forgalmi Bank volt igazgatója áll. A bank nemcsak közönséges borkereskedelmi és forgalmi iroda vezetésére rendezkedett be, hanem Budafokon több pincészetet is megvásárolt és a bornak borpárlattá való feldolgozásával is foglalkozik. A délmagyarországi városokban, amelyek megfelelő vasuti és hajózási összeköttetésekkel rendelkeznek, már számos párolótépet létesített, amely üzemek működési kapacitását annyira kifejlesztett, hogy az idei orosz és ukrán kivitelben már számottevő részt vállalt. Hozzáértő körökben a bank borérdelkelttségét egymillió hektoliterre becsülik, amelynek pénzügyi lebonyolítása egymilliárd koronát igényel.

— **Életbelépett a téli időszámítás.** Ma reggelre virradóra életbelépett a téli időszámítás. Hajnali három órakor mindenütt visszaigazították az órákat két órára. Különösebb változást az új időszámítás nem okozott; mindenütt zökkenő nélkül helyezkedtek bele a megváltozott időrendbe, csak éppen az iskolagyerekek egyrésze nem alkalmazkodott hozzája, mert már reggel 7 órakor az iskolák zárt kapui előtt várakoztak

LEGUJABB.

A BERNI DIPLOMACIA KEDVEZŐEN FOGADTA BURIÁN JEGYZÉKÉT.

BERN, szept. 16. Az elsőt és hiányos tartalmu nyilatkozatok után, amelyek a béke kérdésében elhangzottak, berni diplomáciai körökben igen kedvezően fogadták Burián békejegyzékét. A svájci szövetségi tanács politikai és diplomáciai köreiből nagy mozgalmat keltett a monarchia lépése és rendkívül élénken tárgyalják a jegyzék várható következményeit.

A NÉMET KORMÁNY TUDOTT BURIÁN DEMARSÁRÓL.

BERLIN, szept. 16. Burián békejegyzéke teljesen meglepte az itteni politikai köröket. Hintze államtitkár szombat délután fogadta a pártok vezetőit. Közölte velük a jegyzék tartalmát és hangsúlyozta, hogy habár német hiva-

talos helyen élre értesíték Burián jegyzékéről, Burián demarsa a német kormánytól függetlenül történt és Németország várakozó magatartást tanúsít.

TANÁCSKOZÁSOK A NÉMET KANCELLÁRNÁL.

BERLIN, szept. 16. Hertling gróf birodalmi kancellár, mint hivatalosan jelentik, vasárnap fogadta a többségi pártok vezetőit és velük harmadfél órán át tanácskozott. A tanácskozáson résztvettek Hintze és Waldgraf államtitkárok is.

SPANYOL KORONATANÁCS.

LONDON, szept. 16. A Reuter-ügynökség jelenti Madridból: A spanyol külügyminisztérium közli: Alfons király Dato miniszterelnök kíséretében San-Sebastiánból Madridba utazott, ahol a király elnökölni fog a hétfőn megtartandó rendkívüli koronatanácsban.

A monarchia békeajánlata eredménytelen marad?

Az ántánt gunnyal fogja visszautasítani Burián jegyzékét

GENF, szept. 16. A francia sajtó a mai napig még nem kapta meg Burián gróf jegyzékét, de a svájci sajtó értesülései szerint kétségtelennek kell tartani, hogy a demars teljesen eredménytelen marad. Az ántánt makacsságának főoka az amerikai néphangulata, amely a háború feltétlen folytatása mellett foglal állást és amit Lloyd George és Clémenceau amerikai ügynökei

arra használnak fel, hogy Wilson a háború folytatására késztesse. Wilson békülékeny szellemét teljesen befolyásolja ez a hangulat és az elnök nem is tehet semmit a népkarát ellen. Kétségtelen, hogy a bécsi ajánlatot az ántánt sajtója gunnyal fogja visszautasítani és ugyanilyen lesz a kormányok válasza is, ha ugyan egyáltalában válaszolnak a bécsi jegyzékre.

Válságba jutott a magyar kormány

Ellentétek a király és Wekerle között

BUDAPEST, szept. 16. Bécsből jelentik: Wekerle Sándor miniszterelnök ma reggel audiencián jelent meg a királynál. Megbízható és kitünően beavatott forrásból az audiencia kapcsán azt jelentik, hogy a kihallgatáson kizárólag magyar belpolitikai kérdésekről volt szó. Bécsben úgy tudják, hogy a magyar kormány válságba jutott, mert nehézségei támadtak részben a király-

nál, aki egyes kérdésekben nem osztja Wekerle álláspontját, részben pedig a külügyminiszternél, ezenkívül ellentétek merültek fel a saját kebelében is, amelyek Windisch-Graetz hercegtől indultak ki. Ezzel összefüggésben beavatott helyen úgy tudják, hogy Szurmay honvédelmi miniszter meg akar válni tárcájától és a harctérre kívánczik.

Nem engedik az orosz szocialistákat Londonba

STOCKHOLM, szept. 16. Axelrod és Buesanov orosz bolsevik vezetőknek az angol kormány azért tagadta meg a londoni szocialista kongresszusra szóló utlevelék kiadását, mert Oroszország immár nem tartozik a szövetségesekhez.

AZ UKRÁN HETMAN NÉMETORSZAGI TARTÓZKODÁSA.

BERLIN, szept. 16. Mumm báró nagykövet és Groener tábornok Kievből Berlinbe érkeztek, ahol Skoropadszky ukrán hetman kihallgatáson fogadta őket. A hetman hazautazása előtt több német mezőgazdasági üzemet is meglátogattak.

HINDENBURG TÁVIRATA A NÉMET MUNKÁSOKHOZ.

BERLIN, szept. 16. A nemzeti munkás és iparosszövetség főbizottsága Dortmundban ülést tartott, amelyből üdvözlő táviratot küldtek Hindenburgnak, aki a következő távirattal válaszolt: Kívánom, hogy az önök fogadalmá a létünkért és jövőnkért ránkényszerített harcban minden német ember szent meggyőződésével járjon, akkor majd mi megtesszük a magunkét.

CSEHORSZÁG AUTONÓMIÁT KAP.

BÉCS, szept. 16. Beavatott helyről azt közlik, hogy Csehország messzemenő autonómiát kap és e program alapján a rend helyreállítására kiküldték Bardolff altábornagyot, Ferenc Ferdinánd katonai irodájának volt főnökét. Bardolff szombaton audiencián jelent meg a királynál.

Szöveg folytatása a IV. oldalon).

a tanítás megkezdésére. A felnőttek örvendtek az alvási idő egy órai nyereségének, izraelita polgártársaink azonban, akik ma ünneplik bőjtös nagyünnepüket, megjárták, mert az óraváltozás miatt huszonnégy órai bőjtjük 25 órai éhezéssé változott. Bizonyára annál jobb étvágyal fogják elfogyasztani az engesztelőünnep utáni vacsorájukat.

— Elhalasztott érettségi vizsgálat. A helybeli áll. főgimn. igazgatósága közli, hogy Erődi Béla dr. főgagzató az érettségi vizsgálatok idejét szept. 16-ról szept. 19-re, esütörtökre halasztotta el.

— A zsidók hosszú napja. Ma van a zsidóság legnagyobb ünnepe az engesztelő ünnep, melyet minden hitű zsidó szigorú bőjttel és egész napi imádsággal ünnepel meg. A Pomerio utcai templom egész napon át telve volt hívőkkel. Dél előtt 11 órakor Dr. Frank József rabbi hitazonoklata végén elmondta magyar imáját a halottak lelki üdvéért, melynek keretében megható módon emlékezett meg a háborúban elesett hősokról.

— Öngyilkossági kísérlet. Pasqualina Elvánt 37 éves marburgi lakosnő ki a Torre utca 1. szamu házában lakik, vasárnap reggel megjelent a rendőrség és három gyermekével együtt távozásra szólította fel, mert mint idegen katasították. Erre az asszony ceetsavat ívott mivel nem akart eltávozni a városból. Beledobta a gyerekeket a kórházba.

— Fentese Színház. A szombatra hirdetett előadást nem tarthatták meg, mivel Ogrósdzka Leona, a „Pillangó kisasszony” személyesítője hajsztús közben fejbőrt megégette és ezér kénytelen volt az előadást lemondani. A megváltott jegyek a tegnapi, vasárnapi előadásra voltak érvényesek, amely már zavartalanul folyt le. Holnap kedden határszor adják A. bérletben a „Pillangó kisasszony”-t. A zenekart Brainovich karimester vezényli. Szerdán nemes előadás. Csütörtökön lesz B. lértelen Maset „Manen” operájának premiérje.

— Rendőrségi razzia. A napokban az ügyészség fogházából megszöktek Scalambrá és Branetta veszedelmes betörők oly módon hogy kifeszítették az ablak keresztvasait és leugrottak 4-5 méter magasságból a József főherceg utcára. A rendőrség a két szökevény felkutatása és különböző katonaszökevények kézrekerítése végett ma délután 3 óra után nagy razzia tartott a Széchenyi és Adria utca sarkán levő Adria kávéházban, melyet minden oldalról körülfogtak. Minden bennlevőt a rendőrség igazolásra szólított fel és összesen 16 katonaszökevényt és gyanus egyént tartóztattak le. Egy 20-21 éves suhanc a rendőrség belépésekor kiugrott az ablakon, de azt is sikerült elfogni. A razzia és a 16 egyén bekisérése nagy esődületet okozott az utcán.

— Apollo Mulató (Via Al. Volta 6.) Esténként pont 8 órától előadás, utána kabaré.

Apróhirdetések.

Kiviteli Akadémia hallgatói keresnek burtozott szobákat egy-két ágyal. Ajánlatok az Akadémia portásához kéretnek.

Intelligens özvegy urnő, házvezetőnői vagy ehhez hasonló állást keres. A háztartás minden ágában jártas. Cim a kiadóban.

Hordók! 50 drb. 50-350 l-ig jó karban azonnal átvehető. Cim a kiadóban.

Olcsó gyümölcs!

Alma és körte kg.-ja 4.—
Barack lekvárnak. kg.-ja 3.—

Szücs R.

a halcsarnok oldalánál Piazza Mercati 1.

AZ AMERIKAI VEZERKAR JELENTÉSE.

BERLIN, szept. 16. Az amerikai seregek vezérkara jelenti: St.-Mihielnél csapataink állandó érintkezésben vannak az ellenséggel. Ma már abban a helyzetben vagyunk, hogy méltathatjuk a legutóbbi napok sikereit. Csapataink az előreugrók két oldalán francia divíziókkal együtt huszonhét óra alatt elérték kitűzött céljukat, azonkívül, hogy százötven négyzetkilométernyi területet felszabadítottunk és 15.000 foglyot ejtettünk, igen sok anyagot és 100 ágyut zsákmányoltunk, annak ellenére, hogy az ellenség visszavonulása közben sokat megsemmisített. A csatátér mutatja, hogy az ellenség nagymennyiségű anyagot és felszerelési tárgyat hagyott hátra. A hidak jó állapotban vannak.

FRANCIA HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, szept. 16. A francia vezérkar jelenti: Csapataink az Aisne és az Oise közötti támadó harcokban 25.000 foglyot ejtettek.

UJABB ÖSSZEESKÜVÉST FEDEZTEK FEL PÉTERVÁROTOTTI.

PÉTERVÁR, szept. 16. A negyedik hadtest körletében összeesküvést fedeztek fel. Strombach, az Ural-divízió parancsnoka ajánlatot kapott az ántántól, hogy adja el az egész hadtestet. Strombach vonakodott ezt megtenni, ellenben jelentést tett az ügyről a bolsevik-kormányoknak.

PÉTERVÁR MEG NEM ESETT EL.

STOCKHOLM, szept. 16. A szovjetcsapatok elfoglalták Szimbirsztet. A Pétervár esztéről szóló híreket még nem erősítették meg. Ellenforradalmi üzemek miatt Protopopov és Maklakow exminisztereket kivégezték.

VEZERKARUNK MAI JELENTÉSE.

BUDAPEST, szept. 16. (Hivatalos.) Merinál és a Monte Cimone-n ellenséges járőröket visszavertünk. A Hétközségben több olasz előretörést megelcsúsztünk. Az ellenség a Brenta völgyében előrsi vonulást valamilyest visszazsúrtotta. Az albán partvidéken hasztalan kísérletek meg az olaszok, hogy a legutóbbi napok térnyerését tőlünk ismét elragadják.

22 ezer kiló bomba Párisra
A MAI NEMET JELENTÉS.

BERLIN, szept. 16. A nagy főhadiszállás jelenti:

Rupprecht és Boehn vezérezredes hadesoportja:

A Lys medencében és Labassétól délre eredményes vállalkozásokat hajtottunk végre. Havrincourt és Épechy közt kora reggel heves tüzési harc, melyet Havrincourtnál ellenséges támadások követtek. Az ellenséget visszavertük. Fernandtól északkeletre, a Holnon erdőnél és Épigny le Grand-nál gyalogsági harcok.

A német trónörökös hadesoportja:

Heves részleges harcok az Ailette és az Aisne közt. Az ellenség az előző napok harciban szerzett betörési helyet némileg kibővítette és megvetette lábát Vailly déli részében. Az Aisne és a Vesle közt az ellenség tetlen maradt. A szept. 14-iki harcokból még megmaradt kis francia fészkeket megtisztítottuk.

Gallwitz tábornok hadesoportja:

A Cote Lorraine és a Mosel közt levő új állásaink előtt több ízben heves gyalogsági harcokra került a sor, melyek folyamán foglyokat ejtettünk. Este az ellenség körülbelül a Fresnes-St. Hilaire-Hammond-Rembercourt és a rapesi erdő vonalában állott.

Megtorlásul német városok folytonos légi bombázásáért az elmúlt éjjel Páris városára 22.000 kilo bombát dobtak bombázó rajaink. Tegnap 24 repülőgépet és 15 kötött léggömböt löttünk le.

Nyilttér.**HIRDETMÉNY.**

Közöljük a mélyen tisztelt közönséggel, hogy hétfőtől szeptember 16-ikától kezdve az utolsó villamoskocsi este 9 óra 30 perckor indul a városi közbiztonságtól, míg az osztrák határról este 10 órakor indul a város felé.

A színházi előadás után még egy villamoskocsi indul a Piazza Elisabettáról a határ felé és vissza. A fél utra szóló jegy 30 fillér, míg az egész utra érvényes jegy ára 60 fillér kivétel nélkül. A bérletjegyek erre az utra nem érvényesek.

Fiume város közművei.

Nyomatott a „Lloyd” Nyomda R. T.
:: nyomdájában. ::
Kiadótulajdonos: „A Tengerpart”
lapkiadóvállalat (Murai Jenő).

IMPERIAL

szálló és kávéház, Viale Deák.
Fényes berendezésű kávéház. Modern szálló 40 elegáns szobával. Lift, villany, fürdők. Szíves pártfogást kér

Panny Ferencz
tulajdonos.

**Újságárusító
rikkancsok**

PELDANYONKÉNT 2 FILLER KERESÉTTTEL FELVÉTELEK „A TENGERPART” KIADÓHIVATALBAN VIA CLOTILDE 4. SZ. I. EMELET. ÁTLAGOS NAPI KERESÉST 2-3 KOR.

**Quarnero kávéház**

FIUME, Via Lod. Kossuth

ESTENKENT EGY ELSŐRENDÜ

BÉCSI HÖLGYZENEKAR.

hangversenye.

Kezdetre 8 órakor

Beléptidij nincs

Számos látogatást kér

MINOLLI HERMANN tulajdonos

Viszketegséget, sömör, rábí

a leggyorsabban elmulaszt a dr. Flesch-féle eredeti törvényesen védett

Skaboform kenőcs

Nincs szaga. Nem piszkít. Mindig eredeti peccétes, dr. Flesch-félet kérjünk. Próbátégely 3.—K., nagy tégely 5 K., családi adag 12 korona.

Kapható a helybeli gyógyszerárakban vagy direkt a készítőnél: dr. Flesch E. „Korona” gyógyszerára Győr.
Vételnél a „Skaboform” védjegyre ügyeljünk!

Elsőrendű szabadkai szeresika alma elsőrendű zamatos

gyümölcs kapható

naponta friss minőségben. Via del Porto 2.

BACHMANN JÓZSEF

zenekara szombaton este tartja
a BUDAI KÁVÉHÁZBAN.

bucsuhangversenyét**Catti György utóda**

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a zonnák és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerárakban, az összes ásványvizek, toalettcikkék szépitőszerek stb. stb.

„LLOYD” NYOMDA

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

FIUME, VIA CIOTTA 27.

(AZ OSZTRAK-MAGYAR
BANKKAL SZEMBEN)..

Mindennemü nyomtatvány

izléses előállítás

Nagy raktár irodai és levél-
papirokbán, borítékokban, má-
solókönyvekben, selyemmásoló,
.. indigo és karbonpapirban ..

TELEFON 400.

FIUME
VIA CIOTTA 27.

Postafiók 122.

**HAZMESTERT ÉS HELYETES
ISKOLASZOLGÁT KERES**

az áll. Polgári Fiuiskola. — Jelentkezni dél-
előtt 10—12 között lehet.

BUDAI

szálló és kávéház. Fiume, Deák-Korzó.
Mindennap este 8-tól 12-ig DE MAYO
LEÓ szalonzenekarával hangversenyez.

Kitűnő kávéházi italok.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

Őszibarack és mindenféle fajgyü-
mölcs, vegyes főzelék, zöltség féle
és paradicsom továbbá a legfinomabb
felvágottak és jó minőségű kolbász
nagyban és kicsinyben kapható

Gaal Marianna

kolbászárú, gyümölcs és zöltség üzleteiben.

Főüzlet: Fiume, Corso 30. Telefon 17.31.

Fióközlet: Fiume, Viale Deák 30.

Telefon 17—37.

A világítási rendelet

határozatait a fényhatás
csökkenése nélkül csakis

TUNGSRAM

félwattos lámpákkal

lehet betartani.

Használjon 25, 40, 60 watt fogyasztású

Tungsramlámpákat**Keresek villát
megvételre**

Martinschizzától Lovranáig húzódó tengerpar-
ton. Esetleg kisebb házat Susákon vagy Fiumé-
ban kilátással a tengerpartra. Szíves ajánlato-
kat A Tengerpart továbbít.